

Zeitschrift: Revue suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 130 (2009)
Heft: 7

Rubrik: Conseils aux débutants

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

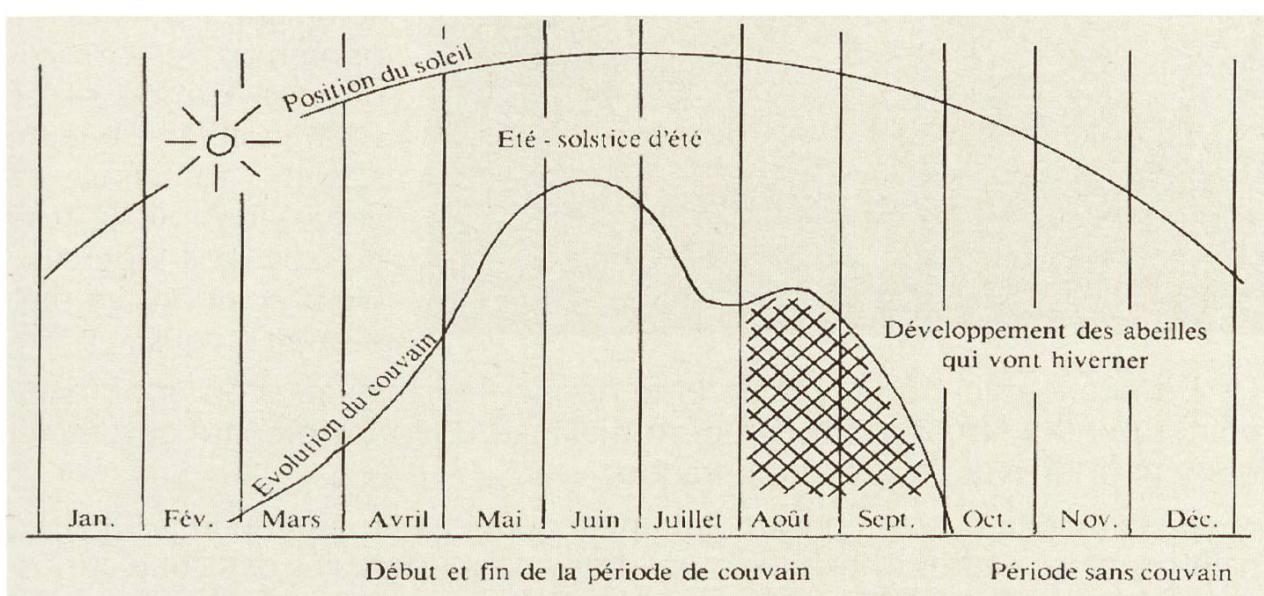


JUILLET Début de l'année apicole 2010 !

Chère apicultrice, cher apiculteur,

Sous ce titre un peu déroutant se cache une réalité que les débutants, en général, ignorent: «*Mal terminer une saison apicole signifie, à coup sûr, rater la saison suivante!*». Or, la saison apicole est en train de se terminer, puisque la ponte de la reine est déjà sur son déclin et toute action correctrice entamée en août a peu de chance d'aboutir à un résultat de qualité. Par ailleurs, tous les tours de main, les trucs, les manipulations effectués au printemps suivant ne serviront à rien, c'est trop tard.

Gardez en mémoire ce dessin schéma tiré du livre «L'apiculture avec la ruche à hausses multiples» de Karl Pfefferle, éd. européennes apicoles, page 28; il sera toujours d'actualité.



Pour que votre saison apicole se termine sans problème, vous devez donc veiller, ce mois encore, à ce que plusieurs facteurs soient réunis :

- **Pas de maladie**, sous quelque forme que cela soit (loques, couvain calcifié, varroases etc.). En cas de doute ou nécessité, une visite de l'inspecteur est obligatoire
- **Colonies fortes** à renforcer si nécessaire en équilibrant les colonies ou en réunissant une colonie faible à une forte (mais pas deux faibles ensemble, puisque moins + moins = moins)
- **Réserves de miel suffisantes** ne gardez pas de cadres superflus dans des armoires durant l'hiver, ils profitent plus aux parasites qu'aux abeilles... et on trouve toujours une solution au printemps



● **Reines dynamiques** jeunes, vitales. Les reines qui n'ont pas donné satisfaction ou ont plus de deux ans (l'année de naissance ne compte pas) sont à remplacer. Les éleveurs SAR disposent de reines testées sur plusieurs générations. Pourquoi chercher ailleurs ce que l'on trouve près de chez soi?

Pour la deuxième extraction de miel de forêt, si l'on a la chance d'avoir une récolte ressemblant à celle de ce printemps, les conseils donnés le mois passé sont valables. A cette saison toutefois, il arrive que tout le miel ne soit pas operculé. Deux solutions se présentent à vous :

– Extraire le miel non operculé et le donner mélangé au sirop pour maintenir la ponte (Attention : ce type de mélange doit être préparé au dernier moment pour éviter toute fermentation !), ou

– Déshumidifier le miel présentant une teneur en eau supérieure à 18 %, en maintenant les cadres operculés ou partiellement operculés dans une atmosphère chaude (25 à 30 °) et déshumidifiée. Cela permet une élimination d'une partie de l'eau contenue dans le miel (1 % par 24 °C en 24 heures). A cet effet, faire circuler l'air chaud à travers les piles de hausses au moyen des divers appareils qui se trouvent facilement dans le commerce ou bricolés par l'apiculteur.

Chère débutante, cher débutant, permettez que je m'arrête jusqu'au prochain numéro, non pas pour cause de manque de sujet, mais pour vous laisser un peu prendre du repos bien mérité durant ce mois de vacances.

Rémy Meier